

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Industrial Vehicles & Machinery Products Division**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**7B1, Place du Portage, Phase III**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Ateliers mobiles	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-160264/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-160264	<b>Date</b> 2015-07-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-597-67466	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs597.W6399-160264	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bourassa, Chantal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs597
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6763 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification a pour but de modifier Question 7 et Réponse 7 de la modification 001 et de fournir d'autres Questions et Réponses traduites de l'anglais vers le français comme suit:

Supprimer Question 7 et Réponse 7 de la modification 001 au complet.

Insérer:

**Question 7**

La mesure des marches doubles est de 10 x 38" dans sa configuration actuelle. Est-ce acceptable?

**Réponse 7**

Oui, acceptable pour le MDN.

**Question 10:**

ANNEXE B 3.3 (a) ii. Est-ce que des portes arrières 50/50 serait acceptable?

**Réponse 10:**

Oui, acceptable pour le MDN.

**Question 11:**

ANNEXE B 3.3 (1) i, ii et iii. Cette soumission stipule qu'il y a une exigence pour un kit de sécurité de trois pièces, mais il n'y a aucune mention dans l'annexe C, Tableau 1: matrice de conformité. Pouvez-vous s'il vous plaît préciser si ce kit doit être inclus ou exclus de cette soumission?

**Réponse 11:**

Cet équipement doit être incluse dans la soumission.

**Question 12:**

ANNEXE B 3.3(j). Cette soumission est pour une demande d'auvent extérieur sur le côté de la rue, au-dessus de la table de travail. Dans les cas antérieurs, il y a eu une fenêtre du côté de la rue installé dans la Spacekap pour accompagner la voilure, à des fins de communication. Je suppose ici parce que normalement ils vont ensemble. N'y a-t-il pas de fenêtre exigé dans cette soumission.

**Réponse 12:**

Une fenêtre est acceptable pour le MDN mais pas obligatoire.

**Question 13:**

ANNEXE B 2.1 (a), (b), (c) and (d). Les manuels d'opération et d'entretien sont toujours partie de la livraison du produit. En ce qui concerne la formation, est-ce que l'exigence pour la formation et l'instruction à effectuer en personne ou l'exigence peut être effectuée soit par téléconférence ou par vidéoconférence, à savoir, Skype, etc.?

**Réponse 13:**

La formation doit être menée sur les lieux de livraison.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**